

## Rechnung 2015

Rechnungsgemeindeversammlung vom

**Montag, 13. Juni 2016, 19.00 Uhr  
im Kultursaal Haulismatt, Balsthal**

Traktanden:

1. Jahresrechnung 2015, Genehmigung
  - a) Gebundene bzw. dringliche Nachtragskredite 2015, Kenntnisnahme
  - b) Laufende Rechnung
  - c) Finanzierung des Aufwandüberschusses
  - d) Investitionsrechnung
  - e) Bestandesrechnung
2. Zweckverband ARA Falkenstein  
Genehmigung Statuten
3. Reglement über die Schulzahnpflege  
Anpassung Gemeindebeiträge  
gemäss Anhang 1
4. Verkauf Bauland GB Balsthal Nr. 2637,  
Wiedererwägung und Zustimmung
5. Verschiedenes

## Rechnungsabschluss 2015

**Bericht des Ressortleiters Finanzen und des  
Finanzverwalters zur Rechnung 2015**

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Mit einem Aufwandüberschuss von CHF 615'732.28 schliesst die Jahresrechnung 2015 rund CHF 608'000 besser ab als im Budget vorgesehen (CHF 1'224'125).

**INFO**  
Bulletin

**02**  
Mai 2016

Informationsorgan der  
Einwohnergemeinde Balsthal

## Inhalt

### Jahresrechnung 2015

---

#### Anträge des Gemeinderates

- Zweckverband ARA Falkenstein (ZAF)
  - Reglement Schulzahnpflege
  - Verkauf Bauland
- 

#### Der Gemeinderat hat...

---

#### Zivilstandsnachrichten Februar 2016

---

#### Zivilstandsnachrichten März 2016

---

Der Aufwandüberschuss beträgt 1.97% des Gesamtertrages bzw. 3.57% des Netto-Steuerertrages. Der Aufwandüberschuss soll über das Eigenkapital ausgeglichen werden.

Von den 2015 budgetierten und (inkl. Verpflichtungskredite) genehmigten Investitionen von gesamthaft CHF 5'936'056 wurden im Rechnungsjahr mit netto CHF 2'708'840 rund 46% realisiert. Die Investitionen wurden hauptsächlich in den Bereichen Gemeindeliegenschaften, Schulbauten, Kantons- und Gemeindestrassen und Raumplanung vorgenommen. Ausserdem erfolgten Investitionen in die Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung (Spezialfinanzierungen). Die für das Jahr 2015 budgetierten Investitionen (netto CHF 3'707'100) wurden somit um rund CHF 998'000 unterschritten. Durch die Bereinigung der Verpflichtungskreditkontrolle resultieren per Rechnungsabschluss rund CHF 2'948'200 «alte» Verpflichtungskredite.

Durch den Aufwandüberschuss in der Laufenden Rechnung und die Investitionen entstand ein Finanzierungsfehlbetrag von rund CHF 1'019'000. Die Liquidität zur Finanzierung des gesamten Rechnungsaufwandes konnte denn auch nur knapp ohne Neuverschuldung sichergestellt werden.

Es wurde ein Selbstfinanzierungsgrad von 62.38% erreicht. Prognostiziert war ein Selbstfinanzierungsgrad von 34.15%. Anzustreben sind mindestens 100%, damit keine Neuverschuldung eintritt.

Per Ende Jahr war das Fremdkapital zu 40.1% (Vorjahr 45.1%) durch das Eigenkapital gedeckt.

Der Steuersatz betrug 125% für Natürliche Personen und 120% für Juristische Personen.

Die Spezialfinanzierungen (Sonderrechnungen innerhalb der Gemeinderechnung) weisen mit Ausnahme der Abwasserbeseitigung positive Ergebnisse aus. In der Wasserversorgung konnte ein Ertragsüberschuss von CHF 320'151.70 (Vorjahr 155'993.84) erzielt werden. Die Abwasserrechnung erzielte einen Aufwandüberschuss von CHF 138'319.65 (Vorjahr Ertragsüberschuss 487'642.60), die Abfallbeseitigung einen Ertragsüberschuss von CHF 17'045.12 (Vorjahr Aufwandüberschuss 16'190.03).

Durch die Ergebnisse dieser Sonderrechnungen konnte die Schuld der Wasserversorgung gegenüber der Einwohnergemeinde getilgt (Kto. 1280.01) und ein Eigenkapital von CHF 96'501.57 (Kto. 2280.01) gebildet werden, diejenige der Abwasserrechnung weist ein Guthaben von CHF 1'500'039.88 auf (Kto. 2280.03) und das Guthaben der Sonderrechnung Abfallbeseitigung gegenüber der Gemeinde beträgt nun CHF 125'928.71 (Kto. 2280.04).

### Die wesentlichsten Netto-Abweichungen (Aufwand – Ertrag) der Laufenden Rechnung 2015 zum Budget (in CHF Tausend, gerundet)

	2015	(Vorjahr)
01 Legislative und Exekutive	+ 23	- 12
02 Allgemeine Verwaltung	- 50	- 2
09 Nicht aufteilbare Aufgaben	- 72	- 50
1 Öffentliche Sicherheit	- 10	- 58
2 Bildung	- 153	- 139
3 Kultur und Freizeit	- 133	+ 15
4 Gesundheit	- 119	- 5
5 Soziale Wohlfahrt	+ 35	+ 111
6 Verkehr	- 124	+ 67
7 Umwelt und Raumordnung	- 58	- 52
8 Volkswirtschaft (Ertrag)	- 19	+ 39
90 Steuern (Ertrag)	- 8	- 342
94 Kapitaldienst	+ 2	- 64
99 Abschluss	+ 24	- 68

Diverse Nachtragskredite konnten im Rahmen der Diskussion und Beschlussfassung zur Rechnungsablage 2015 durch den Gemeinderat gutgeheissen und beschlossen werden (s. Anhang).

Die über der Kompetenz des Gemeinderates liegenden Budgetüberschreitungen sind als separate Nachtragskredite einzeln aufgelistet. Diese sind ausnahmslos durch übergeordnete Erlasse eingetreten und daher der Gemeindeversammlung zur Kenntnisnahme vorzulegen.

Balsthal, 14. April 2016

André Schaad  
Ressortleiter Finanzen

Rudolf Dettling  
Leiter Finanzverwaltung

**Laufende Rechnung  
1.2015 bis 12.2015**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2015		VORANSCHLAG 2015		RECHNUNG 2014	
KTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	<b>LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>31 837 196</b>	<b>31 837 846</b>	<b>32 152 980</b>	<b>32 152 980</b>	<b>31 939 212</b>	<b>31 939 212</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>2 192 175</b>	<b>672 148</b>	<b>2 134 100</b>	<b>664 000</b>	<b>2 031 963</b>	<b>661 591</b>
011	Gemeindeversammlung	49 720		38 900		34 991	
012	Gemeinderat, Kommissionen	265 351		253 500		256 526	
020	Gemeindeverwaltung	1 193 312	466 154	1 209 000	419 000	1 157 530	425 798
027	Bauverwaltung	250 231	56 935	260 800	80 000	268 439	70 554
028	Allgemeine Personalkosten	149 342					
090	Verwaltungsliegenschaften	284 220	149 059	371 900	165 000	314 478	165 239
<b>1</b>	<b>OEFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>811 777</b>	<b>559 907</b>	<b>835 190</b>	<b>573 690</b>	<b>752 567</b>	<b>548 945</b>
100	Rechtswesen	4 394		3 000		6 024	833
104	Marktwesen	27 918	9 706	30 800	5 000	27 670	10 857
140	Feuerwehr	449 800	286 121	452 300	290 000	423 417	275 301
150	Militär					247	
151	Schiesswesen	31 128	16 121	36 500	17 000	28 262	16 780
160	Zivilschutz	77 489	41 418	88 200	37 300	72 364	41 592
161	Sanitätshilfsstelle Thal & Gäu	8 805	-5 703	10 700	10 700	8 895	17 895
162	Regionale Zivilschutzorganisation Thal (SF)	212 244	212 244	213 690	213 690	185 688	185 688
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>12 794 445</b>	<b>6 475 809</b>	<b>12 993 080</b>	<b>6 371 900</b>	<b>12 908 415</b>	<b>6 667 273</b>
200	Kindergarten	794 983	340 969	814 900	344 000	780 527	311 885
210	Primarschule / Deutschunterricht	3 350 407	1 597 818	3 422 120	1 492 000	3 335 861	1 469 324
213	Oberstufe, Kreisschule Thal	3 122 524	1 082 749	3 042 900	1 100 000	2 999 131	979 299
214	Kleinklassen / ISM	874 312	417 919	820 700	366 000	758 270	347 713
215	Werken	423 692	196 550	422 300	176 000	416 321	171 246
217	Musikschule	496 505	228 683	525 210	234 000	481 526	234 066
218	Schulanlagen	1 124 327	848 936	1 261 900	851 000	1 053 416	853 754
219	Schulverwaltung	633 140	161 632	673 250	161 300	642 463	236 726
220	Sonderschulung	368 000		348 000		363 440	
221	Zentrum spezielle Förderung Thal (SF)	1 600 554	1 600 554	1 647 600	1 647 600	1 492 111	1 492 111
222	Regionale Kleinklasse Thal (SF)					571 148	571 148
290	Übriges Bildungswesen	6 000		14 200		14 200	
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>1 060 710</b>	<b>483 849</b>	<b>1 128 595</b>	<b>418 500</b>	<b>1 049 777</b>	<b>339 083</b>
300	Kulturförderung	55 102	6 836	45 750	7 500	46 685	6 572
301	Gemeindebibliothek (SF)	35 275	35 275	34 500	34 500	33 043	33 043
310	Denkmalpflege / Heimatschutz	2 000		2 000		2 000	
340	Sport	3 760		4 800		5 360	
341	Schwimmbad Moos	517 241	379 691	557 445	306 500	527 547	234 419
343	Hallenbad Falkenstein	280 070	57 047	314 300	65 000	300 542	60 050
344	Sportplätze	119 220	5 000	121 300	5 000	88 558	5 000
350	Übrige Freizeitgestaltung	48 043		48 500		46 043	
<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>618 747</b>		<b>737 600</b>		<b>667 520</b>	
440	Krankenpflege	463 211		542 300		479 615	
450	Krankheitsbekämpfung	100 011		99 000		98 328	
460	Schulärztliche Pflege	2 000		2 000			
461	Schulzahnpflege	45 308		85 800		80 977	
490	Übriges Gesundheitswesen	8 217		8 500		8 600	

**Laufende Rechnung**  
**1.2015 bis 12.2015 - Fortsetzung**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2015		VORANSCHLAG 2015		RECHNUNG 2014	
KTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
<b>5</b>	<b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>	<b>5 360 765</b>	<b>355 461</b>	<b>5 210 500</b>	<b>240 000</b>	<b>5 544 959</b>	<b>306 282</b>
500	Sozialversicherungen	1 547 108		1 392 000		1 385 377	
540	Jugendschutz	73		3 500		119	
550	Invalidität					5 206	
560	Sozialer Wohnungsbau		1 350				
570	Altersheime	359 617		319 000		478 624	
580	Allgemeine Sozialhilfe	147 484		196 500		194 853	
582	Gesetzliche Sozialhilfe	3 306 483	354 111	3 299 500	240 000	3 480 780	306 282
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>2 069 799</b>	<b>855 471</b>	<b>2 204 700</b>	<b>866 650</b>	<b>2 003 922</b>	<b>790 591</b>
610	Kantonsstrassen	29 700		29 700			
620	Gemeindestrassen	774 180	44 294	843 500	53 500	708 269	63 411
622	Werkhof	871 524	811 177	925 500	813 150	868 629	727 180
650	Öffentlicher Verkehr	394 395		406 000		427 024	
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>3 902 193</b>	<b>3 608 920</b>	<b>3 969 915</b>	<b>3 618 415</b>	<b>3 752 123</b>	<b>3 442 735</b>
700	Wasser	45 705		47 000		45 705	
701	Wasserversorgung (SF)	1 454 842	1 454 842	1 380 000	1 380 000	1 354 583	1 354 583
711	Abwasserbeseitigung (SF)	1 668 690	1 668 690	1 713 100	1 713 100	1 561 752	1 561 752
721	Abfallbeseitigung (SF)	449 853	449 586	475 315	475 315	465 321	465 321
740	Friedhof und Bestattung	105 207		144 900	1 000	126 147	3 270
750	Gewässerverbauungen	49 159	19 982	61 500	25 000	58 821	14 929
770	Naturschutz	28 920		29 000		28 780	
780	Übriger Umweltschutz	24 148	15 820	34 200	24 000	26 498	22 110
790	Raumplanung	75 671		84 900		84 516	20 770
<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>100 390</b>	<b>235 165</b>	<b>146 300</b>	<b>300 000</b>	<b>86 557</b>	<b>212 279</b>
800	Landwirtschaft	13 214		17 500		17 740	
830	Kommunale Werbung	84 176		119 800		65 816	
840	Industrie, Gewerbe, Handel	3 000		9 000		3 000	
860	Elektra Balsthal		235 168		300 000		212 279
861	Elektrizitätsversorgung(Spezialfinanzierung)		-3				
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>2 926 193</b>	<b>17 974 734</b>	<b>2 793 000</b>	<b>17 875 700</b>	<b>3 141 407</b>	<b>18 970 432</b>
900	Gemeindesteuern	772 436	17 262 853	660 000	17 158 500	683 021	16 338 268
920	Finanzausgleich		608 700		608 700		632 800
940	Kapital- / Zinsdienst allgemein	524 811	97 112	530 000	97 000	484 748	133 315
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	2 057	6 069		11 500	319 087	406 282
990	Abschreibungen	1 626 889		1 603 000		1 654 552	
999	Abschluss		615 732		1 224 125		1 459 766

**Investitionsrechnung**  
**1.2015 bis 12.2015**

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2015		VORANSCHLAG 2015		RECHNUNG 2014	
KTO	BEZEICHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>3 080 954</b>	<b>3 080 954</b>	<b>4 205 100</b>	<b>207 000</b>	<b>4 061 507</b>	<b>4 061 507</b>
<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>127 534</b>		<b>180 000</b>		<b>70 993</b>	
<b>2</b>	<b>Gemeindeverwaltung</b>					<b>70 993</b>	
020	Gemeindeverwaltung					70 993	
<b>9</b>	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>	<b>127 534</b>		<b>180 000</b>			
090	Verwaltungsliegenschaften	127 534		180 000			
<b>1</b>	<b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>	<b>50 507</b>				<b>202 490</b>	<b>293 087</b>
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>50 507</b>				<b>202 490</b>	<b>293 087</b>
140	Feuerwehr	50 507				202 490	293 087
<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>407 611</b>		<b>473 000</b>		<b>1 619 378</b>	
<b>21</b>	<b>Schulanlagen</b>	<b>407 611</b>		<b>473 000</b>		<b>1 619 378</b>	
213	Investitionsbeiträge KSTh	28 699		53 000			
218	Schulanlagen	378 912		420 000		1 619 378	
<b>3</b>	<b>KULTUR UND FREIZEIT</b>	<b>54 489</b>		<b>1 700 000</b>			
<b>34</b>	<b>Sport</b>	<b>54 489</b>		<b>1 700 000</b>			
343	Hallenbad Falkenstein	54 489		1 700 000			
<b>6</b>	<b>VERKEHR</b>	<b>780 427</b>		<b>674 100</b>	<b>95 000</b>	<b>878 279</b>	<b>83 623</b>
<b>61</b>	<b>Kantonsstrassen</b>	<b>47 119</b>		<b>48 100</b>		<b>78 083</b>	
610	Kantonsstrassen	47 119		48 100		78 083	
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen / Werkhof</b>	<b>733 308</b>		<b>626 000</b>	<b>95 000</b>	<b>600 196</b>	<b>83 623</b>
620	Gemeindestrassen	712 308		605 000	95 000	517 186	83 623
622	Werkhof	21 000		21 000		83 010	
<b>65</b>	<b>Regionalverkehr</b>					<b>200 000</b>	
650	Öffentlicher Verkehr					200 000	
<b>7</b>	<b>UMWELT UND RAUMORDNUNG</b>	<b>1 474 330</b>	<b>186 057</b>	<b>1 178 000</b>	<b>112 000</b>	<b>639 770</b>	<b>273 888</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>937 761</b>	<b>124 460</b>	<b>993 000</b>	<b>112 000</b>	<b>340 043</b>	<b>172 253</b>
701	Wasserversorgung (SF)	937 761	124 460	993 000	112 000	340 043	172 253

## Investitionsrechnung

### 1.2015 bis 12.2015 - Fortsetzung

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		RECHNUNG 2015		VORANSCHLAG 2015		RECHNUNG 2014	
KTO	BEZEICHNUNG	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
<b>71</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>417 047</b>	<b>61 597</b>	<b>185 000</b>		<b>199 380</b>	<b>95 719</b>
711	Abwasserbeseitigung (SF)	417 047	61 597	185 000		199 380	95 719
<b>74</b>	<b>Friedhof und Bestattung</b>	<b>4 892</b>				<b>10 910</b>	
740	Friedhof und Bestattung	4 892				10 910	
<b>75</b>	<b>Gewässerschutz</b>	<b>26 129</b>				<b>33 937</b>	<b>5 917</b>
750	Gewässerverbauungen	26 129				33 937	5 917
<b>79</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>88 500</b>				<b>55 499</b>	
790	Raumordnung	88 500				55 499	
<b>9</b>	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>	<b>186 057</b>	<b>2 894 897</b>			<b>650 598</b>	<b>3 410 909</b>
<b>99</b>	<b>Abschluss</b>	<b>186 057</b>	<b>2 894 897</b>			<b>650 598</b>	<b>3 410 909</b>
999	Abschluss	186 057	2 894 897			650 598	3 410 909

## Bestandesrechnung 2015

BESTANDESRECHNUNG		BESTAND			BESTAND
KONTO	BEZEICHNUNG	1.2015	ZUWACHS	ABGANG	12.2015
	<b>AKTIVEN</b>	<b>37 415 520.79</b>	<b>100 697 702.42</b>	<b>100 716 501.36</b>	<b>37 396 721.85</b>
<b>10</b>	<b>FINANZVERMÖGEN</b>	<b>14 875 521.41</b>	<b>97 796 189.62</b>	<b>98 152 243.18</b>	<b>14 519 467.85</b>
100	Flüssige Mittel	1 510 275.07	59 349 158.90	59 773 053.09	1 086 380.88
101	Guthaben	9 953 080.99	38 353 244.82	38 041 282.44	10 265 043.37
102	Anlagen	3 079 941.60	32.75		3 079 974.35
103	Transitorische Aktiven	332 223.75	93 753.15	337 907.65	88 069.25
<b>11</b>	<b>VERWALTUNGSVERMÖGEN</b>	<b>22 308 673.30</b>	<b>2 894 897.25</b>	<b>2 340 608.05</b>	<b>22 862 962.50</b>
114	Sachgüter	18 468 984.30	2 819 079.05	2 019 274.85	19 268 788.50
115	Darlehen und Beteiligungen	516 064.00		15 000.00	501 064.00
116	Investitionsbeiträge	3 323 625.00	75 818.20	306 333.20	3 093 110.00
<b>12</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>231 326.08</b>	<b>6 615.55</b>	<b>223 650.13</b>	<b>14 291.50</b>
128	Vorschüsse Spezialfinanzierungen	231 326.08	6 615.55	223 650.13	14 291.50
	<b>PASSIVEN</b>	<b>37 415 520.79</b>	<b>34 831 882.49</b>	<b>34 850 681.43</b>	<b>37 396 721.85</b>
<b>20</b>	<b>FREMDKAPITAL</b>	<b>24 716 615.85</b>	<b>34 540 073.30</b>	<b>33 876 949.00</b>	<b>25 379 740.15</b>
200	Laufende Verpflichtungen	732 153.25	33 249 044.15	32 502 545.90	1 478 651.50
202	Langfristige Schulden	23 176 670.00	1 000 000.00	1 095 410.00	23 081 260.00
203	Verpflichtungen für Sonderrechnungen	533 379.85	7 365.75		540 745.60
205	Transitorische Passiven	274 412.75	283 663.40	278 993.10	279 083.05
<b>22</b>	<b>SPEZIALFINANZIERUNGEN</b>	<b>1 895 088.92</b>	<b>291 809.19</b>	<b>358 000.15</b>	<b>1 828 897.96</b>
228	Verpflichtungen	1 895 088.92	291 809.19	358 000.15	1 828 897.96
<b>23</b>	<b>EIGENKAPITAL</b>	<b>10 803 816.02</b>		<b>615 732.28</b>	<b>10 188 083.74</b>
239	Kapital	10 803 816.02		615 732.28	10 188 083.74

## Finanzierungsnachweis

(Selbstfinanzierung in Prozent der Nettoinvestition)

	Rechnung 2015		Budget 2015		Rechnung 2014	
	Mittel- verwendung	Mittelherkunft	Mittel- verwendung	Mittelherkunft	Mittel- verwendung	Mittelherkunft
<b>Laufende Rechnung</b>						
Ertragsüberschuss						
Aufwandüberschuss	616		1 105		1 460	
Abschreibungen		2 155		2 225		2 131
Veränderung Vorschüsse Spez.-Finanz.						
Veränderung Verpfl. Spezialfinanzierg.	364	515	196	342	242	846
<b>Spezialfinanzierungen</b>						
Ertrags-/Aufwandüberschuss						
- Wasserversorgung						
- Abwasserbeseitigung						
- Abfallbeseitigung						
Ergebnis vor Abschreibung	980	2 670	1 301	2 567	1 702	2 977
= Cash flow		1 690		1 266		1 275
<b>Investitionsrechnung</b>						
Nettoinvestitionen	2 709		3 707		2 760	
Finanzierungsergebnis	1 019		2 441		1 485	
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	<b>62.38</b>		<b>34.15</b>		<b>46.20</b>	

## Finanzierungsausweis 2015 Investitionsrechnung

Investitionsrechnung	Ausgaben	Einnahmen
Total Einnahmen und Ausgaben	2 894 897	186 057
Nettoausgaben		2 708 840
<b>Finanzierung</b>		
Nettoinvestition	2 708 840	
Abschreibung Verw.-Vermögen		2 154 551
Entnahme/Einlage Spezialfinanz	364 451	515 459
<b>Finanzierungsfehlbetrag IR</b>	<b>3 073 291</b>	<b>403 281</b>
		3 073 291

## Finanzierungsausweis 2015 Laufende Rechnung

Finanzierungsfehlbetrag Invest.-Rechnung	Mittelver- wendung	Mittel- herkunft
<b>Finanzierungsfehlbetrag Invest.-Rechnung</b>	<b>403 281</b>	
ZUNAHME / ABNAHME		
.. der flüssigen Mittel		423 894
.. der Guthaben	312 127	
.. der Anlagen Finanzvermögen	33	
.. der trans. Aktiven		244 155
ABNAHME / ZUNAHME		
.. der laufenden Verpflichtungen		746 498
.. der langfristigen Schulden	95 410	
.. der Verpfl. für Sonderrechn.		7 366
.. der Rückstellungen		
.. der trans. Passiven		4 670
.. der Verpflichtungen Spezialfinanzierg.		
Total	810 851	1 426 583
<b>Finanzierungsüberschuss Laufende Rechnung</b>		<b>-615 732</b>
<b>Finanzierungsfehlbetrag 2015 total</b>		<b>-1 019 013</b>

### Schulden- und Gemeindesteuerentwicklung 1990 - 2015

Schulden	1990	2000	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Fremdkapital	11'363	33'393	18'866	15'057	14'042	14525	15677	19679	23198	22722	24717	25380
- Finanzvermögen	10'119	13'592	18'647	13'789	13'695	14712	13406	13530	15642	14490	14876	14519
Nettoverschuldung (=Fremdkapital - Finanzvermögen)	1'244	19'801	219	1'267	347	187	2271	6149	7556	8232	9841	10861
Einwohnerzahl	5'544	5'571	5'750	5'762	5'823	5772	5793	5795	5803	5869	5898	6035
<b>Verschuldung pro Kopf in Fr.</b>	<b>224</b>	<b>3'554</b>	<b>38</b>	<b>220</b>	<b>60</b>	<b>32</b>	<b>392</b>	<b>1061</b>	<b>1302</b>	<b>1403</b>	<b>1669</b>	<b>1799</b>
<b>Gemeindesteuern</b>												
Natürliche Personen	9'498	10'016	11'438	12'166	12'827	12509	12462	12944	13458	14303	13718	14638
Juristische Personen	1'100	1'437	2'015	1'421	1'788	1913	1669	2121	1762	1404	1901	2447
Gewinnsteuern	1'513	107	256	193	86	76	100	184	210	80	135	42
<b>Total Gemeindesteuern</b>	<b>12'111</b>	<b>11'560</b>	<b>13'709</b>	<b>13'780</b>	<b>14'701</b>	<b>14498</b>	<b>14231</b>	<b>15249</b>	<b>15430</b>	<b>15787</b>	<b>15754</b>	<b>17127</b>
Ø Steuereinzug je Einwohner (Steuern nat. Personen)	1'713	1'798	1'989	2'111	2'202	2167	2151	2233	2319	2437	2326	2838
Steuerfuss in % der Staatssteuer												
Natürliche Personen	130%	125%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	117%	125%
Juristische Personen	130%	125%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	115%	120%	120%

### Liegenschaften des Finanzvermögens

Bezeichnung	GB Nr	Fläche in m <sup>2</sup>	Schätzung rev. 2008		Bewertung in Bilanz per 31.12.2015		SGV- Neuwert
			m <sup>2</sup> Preis	Total	m <sup>2</sup> Preis	Total	
Brunnersmoos-/Schwimmbadstr., Tennispl./FC-Klubhaus/Tribüne/Gard.	597	3398	100	339 800	100	339 800	-
Sagmatt/Bechburgerstr.	715	3124	100	312 400	100	312 400	-
Ziegelhütte, Land nicht überbaut	2542	672	150	100 800	120	80 600	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2637	2116	105	222 070	100	211 600	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2638	9979	40	399 160	40	399 100	-
Oberfeld, Land nicht überbaut	2639	447	200	89 400	160	71 500	-
Baronrain, Land nicht überbaut	2668	677	150	101 550	120	81 200	-
Lippermatt, Land nicht überbaut	2719	6596	100	659 600	100	659 600	-
Brunnersmoosstr, Tr-feld/Tennishalle 2012: Teilverk. 4117 m2	2726	6487	100	648 700	100	648 700	-
Vogelsmatt, Land nicht überbaut	2784	290	150	43 500	120	34 800	-
Vogelsmatt, Land n. überbaut/Wald	2786	1044	10	10 440	4	4 500	-
Aegerten, Weideland	3159	8016	10	80 170	5	40 107	-
Vogelsmatt, Wald	3161	2211	10	22 110	1	2 200	-
Moos	3244	10569	10	105 690	10	105 690	-
Brunnersmoosstr., Land n. überbaut	3869	978	10	9 780	10	9 780	-
<b>Total Liegenschaften</b>		<b>56604</b>	<b>59</b>	<b>3 145 170</b>	<b>52</b>	<b>3 001 577</b>	<b>-</b>
<b>Stille Reserven</b>				<b>143 593</b>			

### Entwicklung Laufende Rechnung und Investitionsrechnung 1990 - 2015

Laufende Rechnung	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Total Ertrag	26'608	29'462	29'831	33'278	29'812	28'772	28'836	29442	32532	33383	33992	30479	31221
Total Aufwand	23'139	29'359	29'768	32'996	29'762	28'768	28'554	30389	33018	34467	34109	31939	31837
Ertragsüberschuss	3'469	103	63	282	50	4	282	-947	-485	-1084	-117	-1460	-616
Bruttoüberschuss vor Abschreibungen													
<b>Cash Flow</b>	<b>5'461</b>	<b>2'034</b>	<b>3'381</b>	<b>7'334</b>	<b>2'441</b>	<b>2182</b>	<b>2267</b>	<b>1578</b>	<b>2449</b>	<b>1394</b>	<b>2225</b>	<b>1275</b>	<b>1690</b>
<b>Investitionsrechnung</b>													
Nettoinvestitionen	3'276	1'333	3'231	8'319	3'526	1'293	2'364	3942	6329	2801	2709	2760	2709
Finanzierungsfehlbetrag /-überschuss	-2'766	-1'081	-150	985	1'049	-944	-403	2364	3880	1407	484	1609	1019
Selbstfinanzierungsgrad	167%	153%	105%	88%	69%	168%	101%	40%	39%	50%	82%	46%	62%



## Antrag und Beschlussentwurf des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2016 zur Rechnung 2015

### Die Gemeindeversammlung vom 13. Juni 2016 beschliesst auf Antrag des Einwohnergemeinde- rates

1. Die in der Beschlusskompetenz der Gemeindeversammlung liegenden Nachtragskredite gemäss Liste, welche jedoch infolge Dringlichkeit oder aufgrund übergeordneter Erlasse bereits erfüllt sind, werden zur Kenntnis genommen.
2. Die Laufende Rechnung für das Jahr 2015, mit CHF 31'837'195.76 Aufwand und CHF 31'221'463.48 Ertrag, mit einem Aufwandüberschuss von CHF 615'732.28 wird genehmigt.
3. Dem Antrag des Gemeinderates, den Aufwandüberschuss aus dem Eigenkapital zu finanzieren, wird zugestimmt.

4. Die Investitionsrechnung 2015, welche bei Ausgaben von CHF 2'894'897.25 und Einnahmen von CHF 186'057.05 mit einer Zunahme der Nettoinvestitionen von CHF 2'708'840.20 abschliesst, wird genehmigt.
5. Die Bestandesrechnung, welche nach Verbuchung des Aufwandüberschusses Aktiven und Passiven in der Höhe von CHF 37'396'721.85 aufweist, wird genehmigt.

Für den Gemeinderat

*Roland Stampfli, Gemeindepräsident*  
*Bruno Straub, Gemeindeverwalter*

Genehmigt durch die Gemeindeversammlung  
am 13. Juni 2016.

Für die Gemeindeversammlung

*Roland Stampfli, Gemeindepräsident*  
*Bruno Straub, Gemeindeverwalter*



Persönlich • Kompetent • Offen

**PKO  
Treuhand GmbH**  
Buchenweg 7  
4553 Subingen SO  
Bütikofenstrasse 4  
3422 Kirchberg BE  
Chinumatta 727  
3925 Grächen VS  
T 034 445 27 61  
F 034 445 41 91  
info@pko-treuhand.ch  
www.pko-treuhand.ch

An die Gemeindeversammlung der  
**Einwohnergemeinde Balsthal**  
4710 Balsthal

### **Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2015**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung 2015 der Einwohnergemeinde Balsthal, bestehend aus der Verwaltungsrechnung, der Bestandesrechnung und dem Anhang geprüft.

Die Einwohnergemeinde Balsthal hat über den gesamten Finanzhaushalt, in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften, dem vom Departement festgelegten Rechnungsmodell und der Gemeindeordnung Rechnung abzulegen.

Unsere Aufgabe ist es, den Finanzhaushalt zu überwachen, die Rechnungsablage auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu prüfen und zu beurteilen, ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wird. Wir bestätigen, dass wir als gewähltes Rechnungsprüfungsorgan die gesetzlichen Bestimmungen über die Befähigung erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wir daraus hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung richtig und vollständig ist und ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wurde. Darin eingeschlossen sind Prüfungshandlungen welche dazu angelegt sind, falsche Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern zu erkennen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der kantonalen Gesetzgebung und der Gemeindeordnung. Wir beantragen der Gemeindeversammlung, die Jahresrechnung 2015, abschliessend mit einem Aufwandüberschuss von CHF 615'732.28 zu genehmigen.

Subingen, 21. April 2016

PKO Treuhand GmbH

Peter Kofmel  
Zugelassener Revisionsexperte  
Eidg. dipl. Treuhandexperte  
Mitglied der TREUHAND-KAMMER

Susanne Kofmel  
Zugelassene Revisorin  
Treuhanderin mit eidg. Fachausweis

## **Zweckverband ARA Falkenstein (ZAF) Genehmigung Statuten**

In einer ersten Phase mussten die Mitglieder des Zweckverbands ARA Falkenstein (bisherige Verbandsgemeinden) beschliessen, ob Welschenrohr ebenfalls als Verbandsgemeinde im ZAF aufgenommen werden soll. Alle Verbandsgemeinden haben der Aufnahme zugestimmt, die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Balsthal am 14. Dezember 2015. Eine Anpassung der Statuten war allein aus diesem Grund zwingend. Zusätzlich wurden noch neue Kostenverteiler erarbeitet und ausgehandelt. Die aktuell noch gültigen Statuten datieren aus dem Jahr 2008 und sind auch aus grundsätzlichen Überlegungen in die Jahre gekommen. Man nahm die Aufnahme der neuen Verbandsgemeinde zum Anlass, die Statuten generell zu überarbeiten und anzupassen, damit sie auch wieder zeitgerecht erscheinen. Das Resultat liegt nun in Form der neuen Statuten vor, welche der Gemeindeversammlung vorgelegt werden und durch den Gemeinderat verabschiedet wurden.

**Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung, die Statuten des Zweckverbands ARA Falkenstein zu genehmigen.** ●

## **Reglement über die Schulzahnpflege Anpassung Gemeindebeiträge gemäss Anhang 1**

Die alljährliche Untersuchung betreffend des Zustands der Zähne aller Kinder ist obligatorisch. Erfolgt sie durch den Schulzahnarzt, trägt die Gemeinde die Kosten gemäss Schulzahnpflegetarif SSO. Details sind im Reglement über die Schulzahnpflege geregelt. Zusätzlich beteiligt sich die Einwohnergemeinde aufgrund der Einkommensverhältnisse der Eltern anteilmässig an den Kosten für Zahnbehandlungen bzw. kieferorthopädische Behandlungen. Die Tarife für die Gemeindebeiträge sind in Anhang 1 zum erwähnten Reglement festgehalten. In den letzten fünf Jahren (2010-2014) hat diese Beteiligung Kosten zwischen CHF 40'000 und CHF 80'000 pro Jahr verursacht. Diese Kostenbeteiligung ist im Vergleich zu andern Einwohnergemeinden sehr grosszügig. Aus

diesem Grunde und auch mit Blick auf die finanzielle Situation der Einwohnergemeinde Balsthal ist eine Anpassung notwendig. Der Einwohnergemeinderat hat die neuen Beiträge an seiner Sitzung vom 21. April 2016 zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet.

**Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung Anhang 1 zum Reglement über die Schulzahnpflege zu genehmigen.** ●

## **Verkauf Bauland GB Balsthal Nr. 2637**

Umrahmt von Fluhackerstrasse, Helvetierweg, Hofmattweg und Breitackerstrasse befinden sich parallel zueinander die Grundstücke GB Balsthal 2635, 2636 und 2637. Diese unterliegen dem Gestaltungsplan Oberfeld mit Sonderbauvorschriften, genehmigt durch den Gemeinderat am 16. Mai 2013, durch den Regierungsrat ebenfalls genehmigt am 25. Februar 2014 (RRB Nr. 2014/264). Ein Investor wollte gemäss Darstellungen im Jahr 2014 alle drei Grundstücke erwerben, welche damals auf drei «Parteien» aufgeteilt waren. Besitzerin von GB Balsthal mit einer Fläche von 2'115 Quadratmeter ist die Einwohnergemeinde Balsthal. Sämtliche Parteien haben sich für das Bauland, welches noch nicht voll erschlossen ist, auf einen Kaufpreis von 260 Franken pro Quadratmeter geeinigt. Entsprechend hatte der Gemeinderat der Gemeindeversammlung vom 16.6.2014 beantragt, das Grundstück GB Balsthal Nr. 2637 an den potentiellen Investor für CHF 260 pro Quadratmeter zu verkaufen. Die Gemeindeversammlung hatte dies auch so beschlossen. Der Verkauf an einen Investor konnte aber nicht wie vorgesehen realisiert werden.

Die Grundeigentümer von GB Balsthal Nr. 2635 und GB Balsthal Nr. 2636 führten nun mit neuen interessierten Investoren Landverhandlungen, nahmen eine Grundstückbereinigung vor und einigten sich – abweichend von der früheren Erklärung der drei Grundstückseigentümer – auf einen Verkaufspreis von Fr. 250.00 / m<sup>2</sup>. Die Grenzbereinigung unter den Grundstücken GB Balsthal Nr. 2635 und GB Balsthal Nr. 2636 wurde so vorgenommen, dass diese im Sinne des rechtsgültigen Nutzungsplanes überbaut werden können. Die für die Überbauung der

Grundstücke nicht benötigte Teilfläche ab GB Balsthal Nr. 2635 wurde in ein selbständiges Grundstück (GB Balsthal Nr. 3957) überführt und ebenfalls zum Preis von Fr. 250.00 / m<sup>2</sup> an die Paul Fluri Immobilien AG, Mümliswil verkauft.

Die Paul Fluri Immobilien AG teilt der Gemeinde am 07. April 2016 mit, dass sie das Grundstück der Einwohnergemeinde Balsthal zum Preis von Fr. 250.00 / m<sup>2</sup> erwerben, die Fläche mit dem bereits erworbenem Grundstück zusammenlegen und dieses in einer dritten Etappe überbauen möchte. Die Paul Fluri Immobilien AG wird für die Investoren auch die zwei andern Baufelder (GB Balsthal 2635 und 2636) als Bauunternehmer im Auftrag die Wohneinheiten erstellen. Durch den Verkauf des Grundstücks GB Balsthal Nr. 2637 an die Paul Fluri Immobilien AG hätte man somit Gewähr für eine einheitliche Gestaltung auf allen drei Baufeldern innerhalb des Gestaltungsplans mit Sonderbauvorschriften, was auch «ortsbildmässig» sich positiv auswirkt. In Erwägung dieser Sachverhalte ergibt sich für die Gemeinde

als Grundeigentümerin von GB Balsthal Nr. 2637 eine neue Ausgangslage. Weil die Gemeindeversammlung am 16. Juni 2014 einen Verkaufspreis von CHF 260 pro Quadratmeter beschlossen hatte, müsste diese nun – in Wiedererwägung zum damaligen Beschluss – wiederum den Verkauf zum Preis von CHF 250 pro Quadratmeter beschliessen. Zur Sicherstellung des Landgeschäfts wurde mit der Paul Fluri Immobilien AG eine verbindliche Kaufs- bzw. Verkaufserklärung abgeschlossen.

### **Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung:**

- 1. Der Beschluss der Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2014 in Sachen Landverkauf des gemeindeeigenen Grundstückes GB Balsthal Nr. 2637 zum Preis von Fr. 260.00 / m<sup>2</sup> sei in Wiedererwägung zu ziehen.**
- 2. Das nicht voll erschlossene Grundstück GB Balsthal Nr. 2637 sei zum Preis von Fr. 250.00 / m<sup>2</sup> an die Paul Fluri Immobilien AG, Mümliswil zu verkaufen.** ●



## Der Gemeinderat hat...

### zugestimmt

Der neuen Organisation Jugendarbeit Thal mit klarem Leistungsvertrag und Reporting, ebenso dem neuen Kostenmodell mit Vollmitgliedschaft (Pro-Kopf-Beitrag CHF 9, bisher CHF 6) sowie der entsprechenden Budgeterhöhung per 2017

Dem neuen Nutzungs- und Bewirtschaftungskonzept betr. Parkierungswesen Neumattstrasse, wo die 14 Parkplätze zum Betrag von CHF 25 pro Monat und Parkplatz en bloc vermietet werden sollen

Dem Projekt Sanierung Holderweg und der Arbeitsvergabe der Baumeisterarbeiten an die Paul Fluri AG in Mümliswil zum Betrag von CHF 462'460.50, die Rohrleitungsarbeiten werden durch den Werkhof der Einwohnergemeinde Balsthal ausgeführt; dem provisorischen Beitragsplan mit einem Ansatz von CHF 15.5690 m<sup>2</sup> wird zugestimmt und der Nachtragskredit CHF 190'000 zu Lasten Abwasserbeseitigung genehmigt

Betr. Schulraumplanung 4. Etappe der Vergabe der Aufträge zur Sanierung des Klassenzimmers Nr. 41 im Dachgeschoss sowie des Brandabschnitts im Erdgeschoss Treppenhausgang im Rahmen des Kostenvoranschlages im freihändigen Verfahren an die Architekten wwB Solothurn/Balsthal; ein Kredit von CHF 106'000 wird freigegeben, der eingesetzte Begleitausschuss hat die Arbeiten zu begleiten

Einer Anpassung der Beiträge gemäss Anhang 1 des Reglements über die Schulzahnpflege zuhanden der Gemeindeversammlung und die Finanzverwaltung beauftragt, eine Statistik für das Jahr 2015 zu erstellen in Bezug auf die geleisteten Beiträge

Dem Aufstellen eines «Verbots für Hunde» auf dem Areal des Rainfeldschulhauses und jenem des Schulhauses Falkenstein

In Wiedererwägung eines früheren Beschlusses dem Verkauf des Grundstücks GB Balsthal Nr. 2637 zum Preis von CHF 250/m<sup>2</sup> an die Paul Fluri Immobilien AG, Mümliswil; die Gemeindeversammlung hat abschliessend darüber zu entscheiden

Der Arbeitsvergabe für die Leerung des Kiessammlers Mümliswilerbach an die Reinhold Dörfli AG, Egerkingen zum Betrag von CHF 60'545.35 unter Freigabe des entsprechenden Kredits

Der Arbeitsvergabe für die Leerung des Kiessammlers Stei-

nenbach an die Reinhold Dörfli AG, Egerkingen zum Betrag von CHF 21'308.55 unter Freigabe des entsprechenden Kredits

Der Freigabe eines Kredits von CHF 60'000 für die Sanierung der Wasserleitung Kirchgässli, eines Kredits von CHF 40'000 für die Sanierung der Wasserleitung Ziegelgasse (2. Etappe) sowie eines Kredits von CHF 50'000 für die Sanierung der Wasserleitung Bechburgerstrasse (2. Etappe)

### genehmigt

Die Schlussabrechnung der Sanierung Schulgebäude 3. Etappe (Innenrenovationen EG Ost und 2. OG Schulhaus Rainfeld) mit einem Aufwand von CHF 378'912 und den Begleitausschuss mit der Ausführung der 4. Etappe beauftragt

Die Kooperationsvereinbarung mit der Swiss Quality Paper AG und der Ortsplanungskommission den Auftrag zur Umsetzung erteilt im Rahmen der laufenden Ortsplanungsrevision

Den Teilzonen- und Gestaltungsplan Höngerstrasse mit Zonen und Sonderbauvorschriften, welcher dem Amt für Raumplanung zur Vorprüfung einzureichen ist

Betr. Erschliessung Breitackerstrasse die Schlussabrechnung, welche in Bezug auf die Erschliessung Kanalisationsleitung mit CHF 144'873.10 abschliesst und in Bezug auf die Wasserleitung mit CHF 73'673.25; ebenso den Nachtragskredit von CHF 3'673.25 zu Lasten Wasserversorgung und die Perimeterbeiträge von CHF 19.3429/m<sup>2</sup> für die Wasserleitung sowie CHF 40.1871/m<sup>2</sup> für die Abwasserleitung

Die Schlussabrechnung betr. Ersatz Wasserleitung Brunnersmoos- und Bechburgerstrasse, welche mit einem Aufwänden von CHF 63'698.90 (Kreditunterschreitung CHF 6'301.10) bzw. CHF 61'845 (Kreditunterschreitung CHF 3'155) abschliesst

Die Schlussabrechnung betr. Sanierung Kanalisation Rütli- und Brunnstubenstrasse, welche mit einem Aufwand von total CHF 98'449.15 (Kreditunterschreitung CHF 51'550.75) abschliesst

Einen Nachtragskredit von CHF 17'000 für die Umsetzung zusätzlicher Parkplätze in den bestehenden Tempo-30-Zonen und der öffentlichen Publikation; mit dem Vollzug wird das Ingenieurbüro Roduner BSB & Partner beauftragt, begleitet durch die Infrastrukturkommission

Einen Nachtragskredit von CHF 60'000 für die Umsetzung der Tempo-30-Zone Nord, die Bevölkerung ist über die Ver-

kehrmassnahmen zu informieren; mit dem Vollzug wird das Ingenieurbüro Roduner BSB & Partner beauftragt, begleitet durch die Infrastrukturkommission

Die Elternbeiträge für den Musikschulunterricht ab dem Schuljahr 2016/17 wie folgt: Einzelunterricht 25 Minuten CHF 720 pro Jahr; Einzelunterricht 20 Minuten CHF 576 pro Jahr; Gruppenunterricht 50 Minuten CHF 480 pro Jahr

Betr. Sanierung Schärenmätteliweg folgenden Schlussabrechnungen: Strassenbau inkl. Beleuchtung CHF 190'517.75, Ersatz Kanalisation CHF 177'930.10 und Ersatz Wasserleitung CHF 89'226.30; der definitive Perimeterbeitrag wird auf CHF 18.8990/m<sup>2</sup> festgelegt

## gewählt

**Fredy Bieli** zu Handen der Delegiertenversammlung des Zweckverbands ARA Falkenstein als Vorstandsmitglied in den ZAF

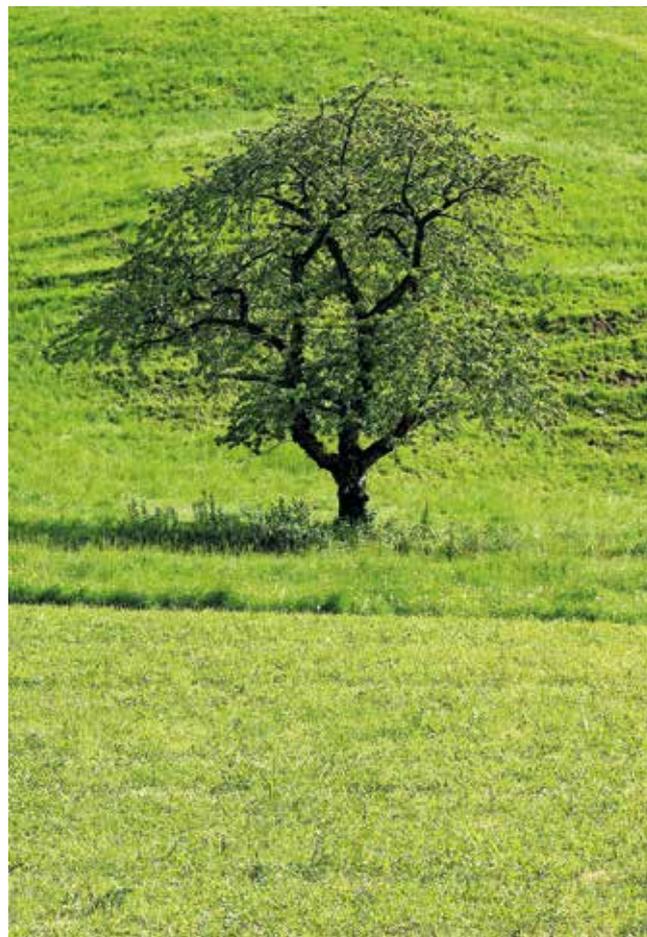
## ferner hat er

Dem RL Kultur/Sport/Freizeit und dem Gemeindepräsidenten den Auftrag erteilt, zu prüfen, ob und wie im Jahr 2018 das 1050 Jahr-Jubiläum von Balsthal zu feiern wäre

Eine Weiterverfolgung des Projekts Ortsbus Balsthal abgelehnt, entsprechend wird auch auf eine Planungsstudie verzichtet

Vom Projekt der Sanierung Lindenallee (Ersatz instabile Linden, Geh- und Radweg, Ausführungstermin Sommer 2016) Kenntnis genommen; federführend ist der Kanton Solothurn, weil es sich um eine Kantonsstrasse handelt

Die Unterschutzstellung der ehemaligen Schlossscheune, Römerstrasse 4, GB Balsthal Nr. 143 und der Anmerkung des «Altertümer Schutzes» im Grundbuch befürwortet (Stellungnahme auf Anfrage)



## Zivilstandsnachrichten Februar 2016

### Geburten

**04. Baumgartner** Leon Daniel, Sohn der Baumgartner Rahel Fabienne von Mümliswil-Ramiswil SO und Wyssachen BE, wohnhaft in Balsthal

**20. Schaad** Elisa Maria Bertha, Tochter des Schaad André Jakob, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Schaad geb. Nica Raluca Mihaela, von Rumänien

### Trauungen

**27. Galati** Emanuel, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und **Povia** Silvia, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal

### Trauung nachträglich:

18. September 2015

**Sarkar** Ramesch, von Herisau AR, wohnhaft in Balsthal und **Zerbach** Meike, deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Deutschland

### Todesfälle

**03. Adriani geb. Giangrazi** Santa, geboren am 23.

Dezember 1924, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 20. Juli 2011 von Adriani Amedeo

**05. Bader** Heinz, geboren am 23. September 1936, von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 17. April 1965 mit Bader geb. Uboldi Rosa Susanna

**06. Born geb. Leber** Anna, geboren am 26. Juli 1919, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 8. August 1969 von Born Carl Xaver

**10. Bichsel** Lucie, geboren am 7. März 1923, von Meiringen BE, wohnhaft in Balsthal, nicht verheiratet

**17. Craparo** Luigi, geboren am 18. September 1941, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 29. Juli 2014 von Craparo geb. Portannese Giuseppa

**28. Friedli** Rolf, geboren am 22. Februar 1949, von Lützelflüh BE, wohnhaft in Balsthal, verheiratet seit 12. November 1971 mit Friedli geb. Fluri Susanna ●

## Zivilstandsnachrichten

### März 2016

#### Geburten

**01. Bussmann** Lea, Tochter des Bussmann Gregor von Balsthal SO und Laupersdorf SO und der Bussmann geb. Duppenthaler Delia von Balsthal SO, Laupersdorf SO und Melchnau BE, wohnhaft in Balsthal

**19. Arnold** Dion Nathan, Sohn des Arnold Marco, von Nebikon LU, wohnhaft in Balsthal und der Arnold geb. Hugelshofer Jennifer Alexandra, von Frauenfeld TG und Wigoltingen TG

### Trauungen

---

### Todesfälle

**02. Altermatt** Anna, geboren am 17. Mai 1914, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 24. September 2000 von Altermatt Otto

**03. Müller** Doris Anna, geboren am 29. November 1960, von Subingen SO und Biel BE, wohnhaft in Balsthal, nicht verheiratet

**08. Zanetta** René, geboren am 6. Juni 1962, von Breggia TI, wohnhaft in Balsthal, nicht verheiratet

**13. Kamber** Josef, geboren am 4. Januar 1918, von Hauenstein-Ifenthal SO und Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 12.12.1999 von Kamber geb. Schmid Marie Louise ●

## Einwohnerstatistik Februar 2016

Einwohner am 31. Januar 2016	6'003 Personen
Zuwachs im Monat Februar 2016	48 Personen
	<u>6'051 Personen</u>
Wegzug im Monat Februar 2016	42 Personen
Einwohner am 29. Februar 2016	<u><u>6'009</u> Personen</u>

## Einwohnerstatistik März 2016

Einwohner am 29. Februar 2016	6'009 Personen
Zuwachs im Monat März 2016	42 Personen
	<u>6'051 Personen</u>
Wegzug im Monat März 2016	54 Personen
Einwohner am 31. März 2016	<u><u>5'997</u> Personen</u>

# MultiKultiTag

DAS SOMMERFEST IN BALSTHAL



**Sa.25. Juni ab 18:00**

## **Impressum:**

Herausgeber/Copyright: Einwohnergemeinde Balsthal  
Mail: [info@balsthal.ch](mailto:info@balsthal.ch); Internetadresse: [www.balsthal.ch](http://www.balsthal.ch)  
Redaktion/Fotos: Bruno Straub  
Layout/Satz: Q.R.T. Meyer & X.I.N. Steck, Balsthal  
Druck: Dietschi Print&Design AG, Olten  
Erscheint ca. 6x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.